

# **Compreensão e Expressão Oral em Língua Espanhola II**

**Andrés Alberto Soto Tello  
Carlos Augusto  
Ericka Ellenn dos Santos  
Iago Machado de Oliveira  
Marina Raíssa Silva Vieira do Sacramento  
Milena Navarro Rodrigues  
Sandro Marcío Drumond Alves**



**São Cristóvão/SE  
2016**

# Compreensão e Expressão Oral em Língua Espanhola II

## **Elaboração de Conteúdo**

Andrés Alberto Soto Tello  
Carlos Augusto,  
Ericka Ellenn dos Santos,  
Iago Machado de Oliveira,  
Marina Raíssa Silva Vieira do Sacramento,  
Milena Navarro Rodrigues  
Sandro Marcio Drumond Alves.

---

## **Projeto Gráfico**

Neverton Correia da Silva  
Nycolas Menezes Melo

## **Capa**

Hermeson Alves de Menezes

## **Diagramação**

Marcio Roberto de Oliveira Mendonça

## **Copy Desk**

**Flávia Ferreira da Silva Rocha**

---

Copyright © 2014, Universidade Federal de Sergipe / CESAD.  
Nenhuma parte deste material poderá ser reproduzida, transmitida e gravada por qualquer meio eletrônico, mecânico, por fotocópia e outros, sem a prévia autorização por escrito da UFS.

**Presidente da República**  
Dilma Vana Rousseff

**Chefe de Gabinete**  
Marcionilo de Melo Lopes Neto

**Ministro da Educação**  
Henrique Paim

**Coordenador Geral da UAB/UFS**  
**Diretor do CESAD**  
Antônio Ponciano Bezerra

**Diretor de Educação a Distância**  
João Carlos Teatini Souza Clímaco

**Coordenadora-adjunta da UAB/UFS**  
**Vice-diretora do CESAD**  
Djalma Andrade

**Reitor**  
Angelo Roberto Antonioli

**Vice-Reitor**  
André Maurício Conceição de Souza

---

**Diretoria Pedagógica**  
Clotildes Farias de Sousa

**Coordenação Geral de Tutoria**  
Ana Rosimere Soares

**Diretoria Administrativa e Financeira**  
Pedro Henrique Dantas Dias

**Coordenação de Avaliação**  
Hérica dos Santos Matos

**Coordenação de Cursos**  
Djalma Andrade

**Coordenação de Tecnologia da Informação**  
Hermeson Menezes

**Coordenação de Formação Continuada**  
Rosemeire Marcedo Costa

**Assessoria de Comunicação**  
Guilherme Borba Gouy

---

**Coordenadores de Curso**

Denis Menezes (Letras Português)  
Eduardo Farias (Administração)  
Elaine Cristina N. L. de Lima (Química)  
Paulo Souza Rabelo (Matemática)  
Hélio Mario Araújo (Geografia)  
Lourival Santana (História)  
Marcelo Macedo (Física)  
Silmara Pantaleão (Ciências Biológicas)  
Maria Augusta Rocha Porto (Letras Inglês)

---

**Coordenadores de Tutoria**

Laura Camila Braz de Almeida (Letras Português)  
Ayslan Jorge Santos da Araujo (Administração)  
Viviane Costa Felicíssimo (Química)  
Danielle de Carvalho Soares (Matemática)  
Givaldo dos Santos Bezerra (Geografia)  
Carolina Nunes Goes (História)  
Frederico Guilherme de Carvalho Cunha (Física)  
Luzia Cristina de M. S. Galvão (Ciências Biológicas)  
Ana Lúcia Simões Borges Fonseca (Letras Inglês)

---

## COORDENAÇÃO DE MATERIAL DIDÁTICO

Hermeson Menezes (Coordenador)  
Marcio Roberto de Oliveira Mendonça

Neverton Correia da Silva  
Nycolas Menezes Melo

---

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SERGIPE**  
Cidade Universitária Prof. "José Aloísio de Campos"  
Av. Marechal Rondon, s/n - Jardim Rosa Elze  
CEP 49100-000 - São Cristóvão - SE  
Fone(79) 2105 - 6600 - Fax(79) 2105- 6474



# Sumário

<b>AULA 1</b>	
Las Telenovelas.....	07
<b>AULA 2</b>	
Violencia contra la mujer.....	15
<b>AULA 3</b>	
Redes Sociales .....	23
<b>AULA 4</b>	
Inclusión.....	31
<b>AULA 5</b>	
El Cáncer en los Niños .....	39
<b>AULA 6</b>	
La Familia.....	47
<b>AULA 7</b>	
Los Derechos Humanos.....	53
<b>AULA 8</b>	
Spanglish.....	61
<b>AULA 9</b>	
Maltrato Animal.....	69
<b>AULA 10</b>	
Comidas Hispánicas.....	77



# Aula 1

## LAS TELENOVELAS

### **META**

Apresentar informações sobre as novelas e discutir sobre suas principais características.

### **OBJETIVOS**

Ao final da aula o(a) aluno(a) deve:

- Ler e entender os textos trabalhados (textos escritos, vídeos e imagens);
- Conseguir posicionar-se oralmente em relação aos temas;
- Reconhecer aspectos histórico-culturais relacionados às novelas.

### **PRERREQUISITOS**

Nível intermediário ou avançado de compreensão leitora e auditiva.

**Andrés Alberto Soto Tello**  
**Carlos Augusto Ericka**  
**Ellenn dos Santos**  
**Iago Machado de Oliveira**  
**Marina Raíssa Silva Vieira do Sacramento**  
**Milena Navarro Rodrigues**  
**Sandro Marcío Drumond Alves**

### INTRODUCCIÓN

En esta clase vamos a presentar el tema “Las telenovelas”. A partir de variados géneros textuales, el tema será explorado de modo a mostrar un poco de los elementos que las componen y hacen con que se vuelvan en un gran éxito en muchos países del mundo. ¿Vamos a empezar?

### PARA EMPEZAR

Observa con atención las imágenes abajo:



Telenovelas, disponible en : <http://cde.peru.com/ima>

¿Conoces a las telenovelas presentadas en las imágenes? ¿Qué te parecen, de modo general? En tu opinión, ¿en cuáles países se producen las telenovelas más exitosas?

### CONSTRUYENDO

¿Te gustan las telenovelas? Mira el video a continuación:



Luisito Rey, disponible en: <https://www.youtube.com>

Ahora, para profundizar un poco más la discusión, lee con atención el texto abajo:

Texto: A quienes conquistan las telenovelas

A diferencia de años pasados, el género de las telenovelas latinoamericanas se ha ido creciendo a pasos agigantados. Es notable observar que países que hasta hace algún tiempo no observaban interés alguno en la compra del género, hoy en día se consideran álgidos seguidores de las telenovelas de Latinoamérica.

Es impresionante observar como los países latinoamericanos que se destacan como principales productores de telenovelas, han tomado ventaja de éste gran auge para vender sus productos en lugares que, algún tiempo atrás, nadie se habría atrevido a ofrecer el producto.

Los motivos son variados, está claro que existen diferencias culturales, religiosas e idiomáticas, sin embargo, las telenovelas han captado tanta atención, con sus diversas historias e interesantes personajes, lo que ha logrado que estas diferencias se hayan superado y hoy por hoy se realicen adaptaciones de las historias según el país donde se introducen.

Países como Colombia, Venezuela, México, Brasil, Argentina, y más recientemente Chile, han sabido ganarse un lugar respetable como productores y vendedores de telenovelas a nivel mundial, inclusive en continentes como África y Asia donde las diferencias culturales e idiomáticas que mencionamos previamente se hacen aún más grandes.

Los ejecutivos de producción de grandes cadenas televisivas de Hispanoamérica como Venevisión de Venezuela, Televisa de México y O'Globo de Brasil, han logrado entrar en mercados que anteriormente eran casi prohibidos para el género de las telenovelas y en la actualidad consideran que países como India, China, Marruecos e Italia, entre muchos otros, resaltan en la lista de principales compradores.

Las historias seducen al espectador con diferentes herramientas, algunas dramáticas, algunas románticas, otras con un poco de comedia y picardía, pueden tocar temas tabú o temas de actualidad, algunas un tanto fantasiosas; pero al final el resultado es el mismo, logran captar el interés de una persona que las ve porque de alguna manera se identifica con la trama.

Sin embargo, las historias clásicas o tradicionales donde se tocan temas de amor, odio, venganza, etc.; han permanecido en el gusto del público, y han resultado ser el ingrediente principal de cualquier telenovela, el público así lo exige y los productores lo han entendido.

En relación a si las telenovelas van dirigidas a tipos específicos de personas, basadas en edad, sexo, religión o condición social; anteriormente era notable que el género femenino era el principal objetivo de estas producciones, sin embargo, hoy en día, las telenovelas han logrado atraer todo tipo de fanáticos a su lista de espectadores.

Los países extranjeros que se destacan por ser los mayores compradores de telenovelas hispanas se encuentran en continentes como África, Asia, Oriente (medio) y algunas regiones del continente europeo, en países como España, Italia y Portugal.

Aunque el género de las telenovelas ha surgido como el ave fénix para adueñarse de mercados donde la imaginación de los productores y de las cadenas televisivas llegaba a perderse, todavía queda un mercado en el que todavía no logra colarse por completo y éste es el mercado estadounidense. A pesar de que los canales hispanos de la televisión estadounidense producen e incluyen telenovelas en su programación diaria, es sólo el público hispano de los Estados Unidos quienes se interesan por formar parte de la audiencia.

Los americanos están fielmente arraigados a su propia versión de las telenovelas hispanas llamada "Soap opera", versión poco actualizada y con historias aburridas y repetitivas, pero ésta representa la cultura y tradiciones de los estadounidenses.

La lucha continúa por parte de las televisoras en su empeño de capturar aún más mercados y más audiencia para este prometedor género y se han visto claros esfuerzos por parte de los productores para crear cada vez más historias frescas, actuales, con personajes que se adaptan a las características de la vida cotidiana y sus personajes.

Adaptado de: [http://novelas.about.com/od/definicion\\_comunidades\\_y\\_fans/a/A-Quienes-Conquistan-Las-Telenovelas.htm](http://novelas.about.com/od/definicion_comunidades_y_fans/a/A-Quienes-Conquistan-Las-Telenovelas.htm).  
Accedido el 20 de mayo de 2016.



### ACTIVIDAD

Las telenovelas suelen ser muy exitosas, principalmente en las grandes potencias telenoveleras como países de Latinoamérica. Sin embargo, según el video, “hay quien culpa las telenovelas de que te vuelven ignorante”. ¿Estás de acuerdo con esta proposición? Justifica tu respuesta.

En tu opinión, ¿cuáles factores hacen con que una telenovela tenga un gran éxito? ¿Hay elementos clásicos o comunes a las novelas más famosas?

Para ti, ¿a quiénes conquistan las telenovelas?

### DESARROLLANDO

A continuación, vas a escuchar una canción de Thalía, que fue el tema de apertura de exitosa la telenovela *María la del Barrio*. El vídeo de la música está disponible en nuestro Ambiente Virtual de Aprendizaje.



María la del barrio (canción), disponible en: <https://www.youtube.com>



¿Conoces a Thalía o alguna de sus canciones o interpretaciones en telenovelas?

¿Crees que, solo con la letra de la canción, se puede tener una idea de la historia de la telenovela?

## AGREGANDO CONOCIMIENTO

Ariadna Thalía Sodi Miranda (Ciudad de México, 26 de agosto de 1971), conocida simplemente como Thalía, es una cantante, compositora, actriz, empresaria y modelo mexicana. Posee también la nacionalidad estadounidense.

En su trayectoria como actriz, Thalía ha participado en siete telenovelas, dos películas, una obra de teatro, aunado a la grabación de tres bandas sonoras de películas. Las telenovelas en las que ha participado han sido vistas por más de dos mil millones de personas en 180 países; tan solo la llamada “Trilogía de las Marías” fue vista durante su transmisión original por mil millones de personas. Algunos medios consideran que es su faceta como actriz la que le trajo fama en todo el mundo. Si bien sus actuaciones en las telenovelas le han valido críticas variadas y no han sido muy abundantes, Thalía es considerada como “la Reina de las Telenovelas”. A grandes rasgos, su carrera la ha llevado a ser calificada como un ícono popular en varias regiones del mundo.

Adaptado de: <https://es.wikipedia.org/wiki/Thal%C3%ADa>. Accedido el 22 de mayo de 2016.

### SUGERENCIA DE ACTIVIDAD

Te sugerimos el video *Explicando las telenovelas*, disponible en nuestro Ambiente Virtual de Aprendizaje.



Thatsdominican (episodio 33), disponible en: <https://www.youtube.com>

### CONCLUSIÓN

Indiscutiblemente, las telenovelas constituyen un género de gran éxito en diversos lugares del mundo, principalmente en Latinoamérica. Sus dramas, villanos y pasiones hacen con que muchísimas personas se vuelvan aficionadas, no solo por las historias y personajes, sino por los actores y actrices que las interpretan.



### RESUMEN

En esta clase tratamos del tema “Las telenovelas”, su notoriedad en muchos países, bien como elementos que las componen. Pudimos verificar como este género puede ejercer influencia en la vida de los aficionados, bien como generar lucros a las grandes cadenas televisivas.



### AUTOEVALUACIÓN

¿Al final de esta clase soy capaz de argumentar a respeto del tema, de modo general?

¿Necesito buscar más informaciones sobre el asunto?



## PRÓXIMA CLASSE

¿Sabías que en países como Australia, Canadá, Israel, Sudáfrica y los Estados Unidos, entre el 40% y el 70% de las mujeres asesinadas murieron a manos de su pareja? Estudiaremos más sobre ese tema en la clase próxima clase.

### REFERENCIAS

- ALCOBA, Santiago (org.) **La expresión oral**. Barcelona: Ariel, 2000.
- BENVENISTE, Claire B. **Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura**. Barcelona: Gedisa, 1998.
- BRASIL. Ministério da Educação, Secretaria de Educação Média e Tecnológica. **Parâmetros Curriculares Nacionais: Ensino Médio. Orientações Educacionais Complementares aos Parâmetros Curriculares Nacionais. Linguagens, Códigos e suas Tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação. Secretaria da Educação Média e Tecnológica, 2005.
- BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria da Educação Fundamental. **Parâmetros Curriculares Nacionais: 5ª a 8ª Série do Ensino fundamental - Introdução dos parâmetros Curriculares**-Brasília: MEC/SEF, 1998.
- BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria da Educação Fundamental. **Parâmetros Curriculares Nacionais: terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental; Temas transversais**. Brasília: MEC/SEF, 1998.
- BRIZ GÓMEZ, Antonio. **El español coloquial: situación y uso**. Madrid: Arco Libros, 2005.
- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. **Qué español enseñar**. Madrid: Arco Libros, 2002.